

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Bolgár nemzeti eljárás a korlátozott légiforgalmi jogok odaítélésére

(2010/C 163/03)

Az Európai Bizottság – a tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 847/2004/EK rendelet 6. cikkével összhangban – közlést tesz a harmadik országokkal kötött légiközlekedési megállapodások által korlátozott légiforgalmi jogoknak a jogosult közösségi légiközlekedési fuvarozók részére való odaítélésére vonatkozó alábbi nemzeti eljárást.

KÖZLEKEDÉSI, INFORMÁCIÓTECHNOLÓGIAI ÉS HÍRKÖZLÉSI MINISZTERIUM

847. sz. RENDELET

(2010. január 15.)

a Bolgár Köztársaságban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozók számára a Bolgár Köztársaság és az Európai Unió kívüli országok közötti nemzetközi megállapodásokban foglalt légi járatok piacára való belépés jogának odaítélésére vonatkozó nemzeti eljárás létrehozásáról

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk Ez a rendelet a Bolgár Köztársaságban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak a Bolgár Köztársaság és az Európai Unió kívüli országok (harmadik országok) közötti nemzetközi megállapodásokban foglalt légi járatok piacára való belépésének feltételeit és eljárásait szabályozza.

2. cikk Amennyiben egy harmadik országgal kötött nemzetközi megállapodás valamely, kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére való kijelölésre jogosult légi fuvarozók száma vagy a forgalmi jogok – így például az üzemeltetési gyakoriság, a szolgáltatási kapacitás vagy a működési helyszínek száma – felhasználása tekintetében korlátozásokról rendelkezik, akkor a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás piacára való belépés az e rendelettel összhangban lefolytatott versenypályázati eljárást követően engedélyezhető.

II. FEJEZET

TÁJÉKOZTATÁS

3. cikk (1) A Közlekedési, Információtechnológiai és Hírközlési Minisztérium, illetve a Polgári Légi-közlekedési Hatóság Főigazgatósága (PLHF) honlapján a következőkre vonatkozóan információkat kell közzétenni és azokat rendszeresen frissíteni kell:

1. a Bolgár Köztársaság által harmadik országokkal kötött nemzetközi megállapodások, a kölcsönösen elfogadott szolgáltatások, a meghatározott útvonalak és egyéb légiforgalmi jogok;
2. az e megállapodások alapján kijelölhető légi fuvarozók száma;
3. a kijelölések száma és hatálybalépésük dátuma;
4. a tárgyalások szerinti járatsűrűség és kapacitás;
5. a kijelölésről szóló aktus szerinti járatsűrűség és kapacitás;
6. a Bolgár Köztársaság és valamely harmadik ország között tervezett kétoldalú tárgyalások;

7. a 8. cikk (1) bekezdése, a 18. és a 19. cikk alapján hozott határozatok, a kibocsátásukat követő 3 napon belül;
8. kereskedelmi légi járat működtetésére való kijelölésre irányuló előzetes kérelmet, illetve versenypályázaton való részvételre irányuló kérelmet benyújtó személyek listája, a kérelem kézhezvételétől számított öt munkanapon belül;
9. a 17. cikk (1) és (3) bekezdésében említett bizottság előzetes és végleges jelentései;
10. a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter határozatai ellen benyújtott fellebbezésekre vonatkozó bírósági határozatok.

(2) A közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter és a PLHF főigazgatója határozatával hároméves időtartamra jelöli ki azokat a személyeket, akik az (1) bekezdésben meghatározott információk közzétételéért felelnek.

III. FEJEZET

A PIACRA JUTÁS ENGEDÉLYEZÉSÉNEK ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

4. cikk Egy kölcsönösen elfogadott szolgáltatás piacára való bejutás joga akkor ítéltető oda egy, a Bolgár Köztársaság területén székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozónak, ha:

1. érvényes működési engedéllyel és üzemben tartási engedéllyel rendelkezik;
2. a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról, valamint a 2004/36/EK irányelv 9. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 14-i 2111/2005/EK európai parlamenti és tanács rendelet értelmében nem esik működési tilalom hatálya alá.

IV. FEJEZET

A KIJELÖLÉSRE IRÁNYULÓ ELŐZETES KÉRELEM

5. cikk (1) Minden olyan személy, aki vagy amely teljesíti a 4. cikk követelményeit, kijelölésre irányuló előzetes kérelmet nyújthat be a PLHF-hez valamely kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére vonatkozóan.

(2) Az előzetes kérelemnek tartalmaznia kell:

1. működési engedély és az üzemben tartási engedély kérelmező által hitelesített másolatát;
2. annak igazolását, hogy a személy megfelel a 4. cikk követelményeinek;
3. a kérelmezett kijelölésre vonatkozó információkat: a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás, a meghatározott útvonal, a fel- és leszállás időpontjai, a légi jármű típusa, a tervezett kapacitás és járatsűrűség.

6. cikk Ha a benyújtott előzetes kérelem tárgyát képező kölcsönösen elfogadott szolgáltatás a légiforgalmi jogok tekintetében korlátozás alá esik, a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter az előzetes kérelem kézhezvételétől számított 30 napon belül meghozott határozatával elrendeli a versenypályázati eljárás megkezdését.

7. cikk Ha a benyújtott előzetes kérelem tárgyát képező kölcsönösen elfogadott szolgáltatás a légiforgalmi jogok tekintetében nem esik korlátozás alá, akkor a piacra jutást – a VI. fejezettel összhangban – versenypályázat lefolytatása nélkül kell engedélyezni.

V. FEJEZET

A PIACRA JUTÁSRA IRÁNYULÓ VERSENYPÁLYÁZATI ELJÁRÁS

8. cikk (1) A versenypályázatot a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter határozata alapján kell megindítani.

(2) A versenypályázatot a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter kezdeményezésére a PLHF javaslata vagy a 6. cikk rendelkezései értelmében kell megindítani.

(3) A határozatban meg kell jelölni legalább a kölcsönösen elfogadott szolgáltatást, az engedélyezett kijelölések számát, a rendelkezésre álló járatsűrűséget és/vagy kapacitást, az eljárásra irányadó szabályokat, az eljárásban való részvételre irányuló kérelmek benyújtási határidejét, valamint a kérelmek felbontásának dátumát, idejét és helyszínét.

(4) Az eljárásban való részvételre irányuló kérelmek benyújtási határidejét – amely legkevesebb a határozat keltét követő 45 nap – az (1) bekezdésben említett határozatban kell megjelölni.

(5) Ha az (1) bekezdésben említett határozatot a Közlekedési, Információtechnológiai és Hírközlési Minisztérium, illetve a PLHF honlapjain teszik közzé, akkor a versenypályázatra vonatkozó információkat egyidejűleg két országos napilapban is közzé kell tenni. A tájékoztatásnak tartalmaznia kell legalább a versenypályázat tárgyát képező kölcsönösen elfogadott szolgáltatás megjelölését, az eljárásban való részvételre irányuló kérelmek benyújtási határidejét, a versenypályázat megtartásának napját és a határozatot közlétező honlapokat.

(6) Ha a versenypályázati eljárást az 5. cikk alapján benyújtott előzetes kérelem eredményeként indították meg, akkor a versenypályázati eljárásra vonatkozó információkat a kérelmet benyújtó személyek részére is meg kell küldeni.

9. cikk (1) A versenypályázati eljárásban való részvételre irányuló kérelmeket lepecsételt, nem átlátszó borítékban a PLHF-hez kell benyújtania a kérelmezőnek személyesen vagy meghatalmazottja útján, személyes átadással vagy postai úton. A borítékon fel kell tüntetni az értesítési címet, a telefonszámot és ha lehet, a faxeszámot és az e-mail címet, valamint a kérelem tárgyát képező kölcsönösen elfogadott szolgáltatás megjelölését.

(2) A kérelem befogadását követően a borítékot sorszámmal kell ellátni, továbbá fel kell rajta tüntetni az átvétel dátumát és idejét, és ezeket az adatokat nyilvántartásba kell venni.

(3) A határidő lejártát követően, vagy sérült borítékban benyújtott kérelmek a versenypályázati eljárásban nem vehetnek részt. Ezeket a körülményeket a (2) bekezdés szerinti nyilvántartásban rögzíteni kell.

(4) Valamennyi dokumentumot bolgár nyelven, eredetiben, vagy a pályázó által hitelesített másolatban kell benyújtani. Az idegen nyelven kiállított dokumentumokhoz hitelesített bolgár nyelvű fordítást kell mellékelni.

10. cikk (1) A kérelmekben fel kell tüntetni a kölcsönösen elfogadott szolgáltatást, annak tervezett kapacitását és járatsűrűségét.

(2) A kérelemhez annak elválaszthatatlan részeként az alábbiakat kell csatolni:

1. az üzemen tartási engedély és a működési engedély kérelmező által hitelesített másolata, és az olyan kérelmezők esetében, amelyek ezen engedélyeit nem a PLHF állította ki, a megszerzés módjára vonatkozó részletes információk;

2. a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás kialakításáról szóló, a működés megkezdésének tervezett idejét követő 36 hónapra vonatkozó üzleti terv, amely az alábbiakat tartalmazza:
- a) a forgalomra vonatkozó piacfelmérés mennyiségi indikátorokkal, adott esetben a következőkre vonatkozóan: a kölcsönösen elfogadott szolgáltatáson jelenleg tapasztalható utasforgalom (közvetlen, tranzit, bulgáriai vagy más országbeli indulás), tervezett forgalomműködés, a jelenlegi forgalom megoszlása utastípusok szerint (business, turista, egyéb), a generált forgalom utas-típusokra lebontva, tervezett légi viteldíjak és az egyes utastípusok szerinti végleges repülő-jegyárak, a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás keretében a kérelmező által nyújtott légituvarozási szolgáltatás melletti további szolgáltatások, a javasolt szolgáltatásokat igénybe vevők számára kínált előnyök (az árak, a minőség és/vagy más tényezők vonatkozásában), ezen előnyök megoszlása az utasforgalom kiindulási pontja szerint;
 - b) útvonal, fel- és leszállási időpontok;
 - c) bevételi és kiadási előrejelzés;
 - d) a befektetés összege és a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésének finanszírozásához szükséges forrásokra vonatkozó információk;
 - e) a légi jármű típusa, kapacitása és konfigurációja;
 - f) a várható kihasználtsági arány;
 - g) a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás adott esetben más szolgáltatásokkal való összekapcsolhatósága;
 - h) fogyasztói hozzáférés a kínált szolgáltatásokhoz (jegyértékesítési hálózat, internetalapú szolgáltatások); információ a felhasznált üzembehelyezési bizonyítványról, ha van ilyen;
 - i) információ a más légi fuvarozókkal történő üzleti együttműködésről, ha van ilyen;
 - j) a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésének kezdődátuma és időtartama;
 - k) az értékelés szempontjából releváns bármilyen más információ.

11. cikk (1) A versenypályázati eljárást egy bizottság vezeti, amelyet a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter határozatban jelöl ki, és amely a Közlekedési, Információtechnológiai és Hírközlési Minisztérium két képviselőjéből és a PLHF három képviselőjéből áll.

(2) A határozat póttagokat is kijelölhet.

(3) A bizottságot a kérelmek benyújtási határidejének lejárta után kell összehívni.

(4) Kijelölésüket követően a bizottság tagjai kötelesek írásban nyilatkozni arról, hogy:

1. nem fűződik anyagi érdekük a piacra jutás jogának a részt vevő kérelmezők részére való odaítéléséhez;
2. a kereskedelmi törvény értelmében nem kötődnek sem a kérelmezőkhöz, sem azok vezetőségének vagy ellenőrző szerveinek tagjaihoz;
3. az összeférhetetlenség megelőzéséről és a nyilvánosságról szóló törvény értelmében nem fűződik magánérdekük egy meghatározott légituvarozó kijelöléséhez.

(5) A bizottság megvizsgálja a benyújtott kérelmeket és dokumentumokat, és eldönti, hogy a kérelmezők az értékelési szakaszba bocsáthatók-e, majd az elfogadott kérelmezőket értékeli és rangsorolja.

12. cikk (1) A bizottság a határozatban megjelölt napon kezdi meg munkáját, megnyitja a versenypályázati eljárást és munkájáról 30 napon belül előzetes jelentést készít.

(2) A kérelmezőket a kérelmek felbontási dátumának vagy idejének bármilyen változásáról írásban értesíteni kell.

(3) A bizottság a borítékokat átvételük sorrendjében bontja fel, és listát készít az azokban található dokumentumokról.

(4) A kérelmezők vagy meghatalmazott képviselőik a (3) bekezdésben meghatározott bizottsági eljárásokon jelen lehetnek.

(5) A bizottság ellenőrzi, hogy a kérelmezők megfelelnek-e a 4. cikk rendelkezéseinek, valamint a 10. cikk követelményeinek.

(6) A bizottság a kérelmezők által megadott adatokat bármikor ellenőrizheti és amennyiben szükséges, előírhatja, hogy a kérelmekben állított tényeket meghatározott időn belül írásban benyújtva további bizonyítékokkal támasszák alá.

13. cikk (1) A bizottság a részvételből kizárja és az értékelési szakaszba nem engedi tovább azt a kérelmezőt, aki nem felel meg a 4. cikk követelményeinek, vagy aki a 10. cikk által előírt valamelyik dokumentum benyújtását a (2) bekezdésben hivatkozott határidőn belül elmulasztotta.

(2) Amennyiben a bizottság megállapítja, hogy a 10. cikkben előírt dokumentumok valamelyikét nem nyújtották be, erről értesíti a kérelmezőt és lehetőséget biztosít neki arra, hogy azt az értesítés kézhezvételét követő legkésőbb 10 napon belül benyújtsa.

(3) A bizottság minden esetben írásban tartja a kapcsolatot a kérelmezőkkel. Az értesítéseket személyesen kell kézbesíteni átvételi elismervénnyel, vagy tértivevényes levélben kell továbbítani postai úton vagy faxon.

14. cikk A versenypályázati eljárás alatt a kérelmezők kötelesek haladéktalanul értesíteni a bizottságot, ha a 4. és 10. cikkben említett körülményekben változás állna be.

15. cikk (1) A bizottság a kérelmezőket a kérelmek összehasonlításával és a következő kritériumok alapján egytől ötig terjedő pontozással értékeli:

1. a kínált szolgáltatások minősége: útvonal, járatsűrűség, a légi jármű típusa és konfigurációja, a működtetés típusa (menetrend szerinti vagy nem menetrend szerinti, utas-, teherszállítás vagy vegyes, a fuvarozó saját vagy teljes bérletbe vett eszközével történő vagy közös üzemeltetésű járat, közvetlen vagy közvetett járatok), a működtetés időtartama, a működtetés folyamatossága, a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás összekapcsolhatósága más légi szolgáltatásokkal – ha van ilyen, további szolgáltatások;
2. az utazóközönség igényeinek kielégítése minden fontosabb kategóriában, és/vagy piacfejlesztés új útvonalakhoz való hozzáféréssel vagy a meglévő útvonalak kiterjesztésével;
3. a fogyasztók számára biztosított előnyök (pl. jegyértékesítési szolgáltatások, a fogyasztók hozzáférése e szolgáltatásokhoz);
4. a légi közlekedési szolgáltatás ár/érték aránya;
5. az üzleti terv megalapozottsága;
6. a légi fuvarozók közötti verseny elősegítése, beleértve az új belépők által nyújtott szolgáltatásokat is;
7. a légiforgalmi jogok gazdaságos használata;
8. hozzájárulás a környezetvédelemhez – a zajszint és más káros kibocsátások csökkentése.

(2) A bizottság a kérelmezőket az összes kritérium figyelembevételével kapott összes pontszám alapján csökkenő sorrendben rangsorolja, azaz a lista élén a legtöbb pontot szerző kérelmező szerepel.

16. cikk (1) A bizottság döntéseit tagjainak többségi szavazatával hozza meg.

(2) A bizottság a versenypályázati eljárás eredményéről jelentést készít, amelyet a bizottság valamennyi tagja aláír.

(3) Ha a bizottság valamelyik tagja ellenzi az elfogadott döntést, akkor a jelentést aláírja és véleményét írásban a jelentéshez csatolja.

(4) Ha a bizottság valamely tagja objektív okokból nem tudja feladatát ellátni és póttaggal nem helyettesíthető, akkor a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter határozatával új tagot jelöl ki.

17. cikk (1) Miután a bizottság minden benyújtott kérelmet értékelt, előzetes jelentést készít, amelyet a Közlekedési, Információtechnológiai és Hírközlési Minisztérium és a PLHF hivatalos honlapjain kell közzétenni.

(2) A kérelmezők lehetőséget kapnak arra, hogy az előzetes jelentéssel kapcsolatban – annak közzétételétől számítva legkésőbb 20 napon belül – megtegyék észrevételeiket és további dokumentumokat nyújtsanak be. A bizottság az értékelési folyamat szempontjából releváns további információkat kérhet olyan határidőt kitűzve, amely nem lehet hosszabb, mint a kérés átvételét követő 10 nap.

(3) A bizottság az észrevételeket és a benyújtott dokumentumokat a (2) bekezdésben hivatkozott határidő lejártát követő egy héten belül megvizsgálja és végleges jelentést készít, amelyet a jelentés elkészültét követő három munkanapon belül nyújt be a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszternek.

18. cikk A bizottság jelentéseinek kézhezvételétől számított legfeljebb öt munkanapon belül a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter indokolással ellátott határozatot bocsát ki, amelyben közzéteszi a kérelmezők rangsorát és az első helyen álló légi fuvarozót alkalmasnak nyilvánítja arra, hogy a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére kijelöljék.

19. cikk (1) Ha a versenypályázati eljárásban csak egy kérelmező vesz részt, akkor a piacra jutási jog odaítélésére vonatkozó döntést a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter hozza meg, feltéve, hogy a kérelmező megfelel a 4. cikk követelményeinek, és a kérelem tartalmazza a 10. cikk által előírt információkat és dokumentumokat.

(2) A megfelelést a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter által a 11. cikk alapján kijelölt bizottság vizsgálja meg.

(3) Ha a kérelmező és kérelme megfelel a követelményeknek, akkor a bizottság javasolja, hogy a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter a kérelmezőt nyilvánítsa alkalmasnak arra, hogy a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére kijelöljék.

(4) A közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter a (3) bekezdésben említett határozatot a bizottság munkájának befejezésétől számított legkésőbb öt munkanapon belül hozza meg, és megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy a kérelmezőt a vonatkozó nemzetközi megállapodás feltételeinek és eljárásainak értelmében kijelölje.

(5) Ha a kérelmező és kérelme nem felel meg a követelményeknek, akkor a bizottság azt a javaslatot teszi a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszternek, hogy hozza meg a piacra jutás elutasító határozatot.

20. cikk A bizottság elnöke legkésőbb a 18. és 19. cikkben említett határozatok meghozatalát követő három napon belül írásban értesíti a kérelmezőket a versenypályázati eljárás eredményéről.

21. cikk (1) A vonatkozó nemzetközi megállapodás feltételei és eljárásai szerint a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére az első helyre rangsorolt kérelmezőt kell kijelölni.

(2) A 18. cikkben hivatkozott határozat elleni fellebbezési határidő lejártát követő legfeljebb 10 munkanapon belül, és amennyiben ezen időszak alatt fellebbezés nem érkezett be, a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter megteszi a szükséges lépéseket a kijelölési eljárás megkezdésére.

22. cikk (1) Az a kijelölt légi fuvarozó, aki a nemzetközi megállapodás egyik részesétől nem kapja meg a működési engedélyt, az elutasításról köteles a PLHF-et haladéktalanul, írásban értesíteni.

(2) A PLHF főigazgatója felveszi a kapcsolatot a nemzetközi megállapodásban részes fél illetékes hatóságával annak érdekében, hogy az (1) bekezdésben említett elutasítás okait megismerje.

(3) Ha a működési engedély megadásának elutasítása a nemzetközi megállapodás alapján indokolt, akkor a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter határozatával a rangsorban következő kérelmezőt nyilvánítja alkalmasnak a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére való kijelölésre, és megteszi a kijelöléséhez szükséges lépéseket.

23. cikk Ha a versenypályázati eljárásban való részvételre nem nyújtottak be kérelmet, vagy ha a 4. cikk követelményeinek egyik kérelmező sem felel meg, illetve nem alkalmas arra, hogy a 13. cikk értelmében az értékelési szakaszba bocsássák, akkor a bizottság azt a javaslatot teszi a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszternek, hogy határozatával szüntesse meg a versenypályázati eljárást.

VI. FEJEZET

A PIACRA JUTÁS JOGÁNAK ODAÍTÉLÉSE VERSENPÁLYÁZATI ELJÁRÁS NÉLKÜL

24. cikk Ha egy harmadik országgal kötött nemzetközi megállapodás nem rendelkezik a légiforgalmi jogok korlátozásáról, akkor a piacra jutás joga versenypályázati eljárás nélkül is odaítélhető valamennyi, erre irányuló kérelmet benyújtó olyan személynek, aki megfelel a 4. cikk követelményeinek.

25. cikk (1) A versenypályázati eljárás nélküli piacra jutásra irányuló kérelmet lepecsételt, nem átlátszó borítékban kell a kérelmezőnek benyújtania a PLHF-hez, személyesen vagy meghatalmazottja útján, személyes átadással vagy postai úton. A borítékon fel kell tüntetni az értesítési címet, a telefonszámot és lehetőség szerint a faxszámot és az e-mail címet, valamint a kérelem tárgyát képező kölcsönösen elfogadott szolgáltatás megjelölését.

(2) A kérelemben meg kell jelölni a kölcsönösen elfogadott szolgáltatást, az útvonalat, a fel- és leszállás időpontjait, a légi jármű típusát, a tervezett kapacitást és járatsűrűséget, a légi viteldíjakat és a végső személyszállítási árakat.

26. cikk A 25. cikk alapján benyújtott kérelmeket a PLHF a kézhezvételt követő legkésőbb 15 napon belül megvizsgálja.

27. cikk (1) A PLHF megvizsgálja, hogy a kérelem megfelel-e a 25. cikk követelményeinek, illetve hogy a kérelmező megfelel-e a 4. cikk rendelkezéseinek.

(2) Ha a kérelem szabályszerű és a kérelmező megfelel e rendelet követelményeinek, akkor a PLHF javaslatot tesz a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszternek arra, hogy tegye meg a szükséges lépéseket a kérelmezőnek a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére való kijelölésére.

28. cikk Az e fejezetben nem szabályozott kérdésekben az V. fejezet rendelkezései az irányadók.

VII. FEJEZET

A KIJELÖLT LÉGI FUVARÓZÓK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

29. cikk (1) A kölcsönösen elfogadott szolgáltatással történő piacra jutás jogát a légi fuvarozó az alkalmazandó nemzetközi megállapodással és a polgári repülési törvénnyel összhangban történő kijelöléséről szóló határozat jogerőre emelkedésével szerzi meg.

(2) A kölcsönösen elfogadott szolgáltatással történő piacra jutás joga – amennyiben a kijelölésről szóló határozat másként nem rendelkezik – határozatlan időre szól, nem átruházható és nem átengedhető.

30. cikk A 32. cikkben vagy a 34. cikk (5) bekezdésében meghatározott körülmények felmerülése esetén a piacra jutás jogát a kijelölés hatályon kívül helyezéséről szóló határozat hatálybalépésekor vissza kell vonni.

31. cikk (1) A kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetését a kijelölt légi fuvarozónak a kijelölésről szóló határozat hatálybalépésétől számított legfeljebb hat hónapon belül kell megkezdenie.

(2) A kijelölt légi fuvarozó a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetését hat hónapnál hosszabb időtartamra nem szakíthatja meg.

(3) Ha a kijelölt légi fuvarozó rajta kívül álló okokból nem képes a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére, akkor erről köteles a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési minisztert és a PLHF-et a körülmények felmerülését követő legfeljebb hét napon belül írásban értesíteni.

(4) A kijelölt légi fuvarozó köteles megfelelni a nemzetközi megállapodás és a kijelölésről szóló határozat feltételeinek és az odaítélt légiforgalmi jogokat ésszerűen használni.

32. cikk A PLHF főigazgatója a kijelölt légi fuvarozóval folytatott konzultációt követően javaslatot tesz a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszternek a kijelölés visszavonásához szükséges lépések megtételére, amennyiben a légi fuvarozó:

1. arról értesíti a PLHF-et, hogy fel kíván hagyni a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésével;
2. a kijelölését követő hat hónapon belül a működtetést nem kezdi meg vagy a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetését több mint hat hónapos időtartamra megszakítja, kivéve, ha az rajta kívülálló okból következett be;
3. már nem felel meg a 4. cikk követelményeinek, kivéve, ha a légi fuvarozó az 1008/2008/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésével összhangban ideiglenes engedélyt kapott;
4. nem felel meg a kijelölésről szóló határozat vagy a nemzetközi megállapodás feltételeinek.

VIII. FEJEZET

ELLENŐRZÉS

33. cikk (1) Az e rendeletnek való megfelelés ellenőrzését a polgári légiközlekedési törvény 16b. cikke (1) bekezdésének 1., 3., 4. és 13. pontja, valamint (2), (3) és (4) bekezdése alapján kell lefolytatni.

(2) A PLHF bármikor jogosult ellenőrizni, hogy a kijelölt légi fuvarozók megfelelnek-e a nemzetközi megállapodások és e rendelet követelményeinek, illetve a kijelölési határozatban meghatározott feltételeknek.

34. cikk (1) A Bolgár Köztársaság területén székhellyel rendelkező bármely légi fuvarozó a PLHF előtt megtámadhatja egy másik légi fuvarozó kijelölését azon az alapon, hogy ez utóbbi nem használja ésszerűen a korlátozás alá eső légiforgalmi jogokkal járó, kölcsönösen elfogadott szolgáltatás működtetésére odaitélt légiforgalmi jogokat.

(2) A megtámadás akkor fogadható el, ha azt a kijelölésről szóló határozat hatálybalépésétől számított három évnél nem korábban, illetve előzetes vizsgálatot követően nyújtották be.

(3) A közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter a 11. cikkel összhangban bizottságot jelöl ki, amely annak benyújtásától számított 30 napon belül megvizsgálja a megtámadást.

(4) A megtámadásnak tartalmaznia kell a 10. cikkben meghatározott információkat is.

(5) A bizottság javasolja, hogy a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter hozzon határozatot az V. fejezet szerinti versenypályázati eljárás megkezdéséről, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a megtámadást benyújtó légi fuvarozó biztosítani tudja a légiforgalmi jogoknak a kijelölt légi fuvarozóénál ésszerűbb használatát.

(6) A bizottság javasolja, hogy a miniszter határozatban utasítsa el a versenypályázati eljárás megkezdését, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a megtámadást benyújtó légi fuvarozó nem tudja biztosítani a légiforgalmi jogoknak a kijelölt légi fuvarozóénál ésszerűbb használatát.

35. cikk A közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter és a PLHF főigazgatójának határozatai ellen az adminisztratív eljárási kódex rendelkezéseivel összhangban fellebbezést lehet benyújtani.

Kiegészítő rendelkezés

§ 1. E rendelet alkalmazásában:

1. „üzleti terv”: a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 293., 2008.10.31., a továbbiakban: 1008/2008/EK rendelet) 2. cikkének 12. pontjában meghatározott jelentéssel bír;
2. „közösségi légi fuvarozó”: az 1008/2008/EK rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott jelentéssel bír;
3. „kapacitás”: egy kölcsönösen elfogadott szolgáltatás esetében egy meghatározott időszakban értékesíthető ülőhelyek száma;
4. „harmadik országgal kötött nemzetközi megállapodás”: a tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelet (HL L 157., 2004.4.30.) 1. cikkében említett, harmadik országokkal légi közlekedési (légi szállítási) szolgáltatásokra vonatkozóan kötött két- vagy többoldalú megállapodás vagy egyezmény;
5. „működési engedély”: az 1008/2008/EK rendelet vagy a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet alapján kiadott bármely engedély;
6. „működési helyszín”: egy nemzetközi megállapodás felei által megjelölt bármely város/repülőtér, amelyen keresztül a kölcsönösen elfogadott szolgáltatás meghatározott útvonala áthalad;
7. „légiforgalmi jogok”: a következőkhöz való jogok: az útvonalakhoz való hozzáférés, a légi fuvarozó kijelölése, működési kapacitások vagy járatsűrűség biztosítása, átrepülés, a műszaki okokból végzett leszállás, a légi jármű pozicionálása, a légi járművek bármely kombinációja, a helymegosztás (code-sharing), légi jármű franchise-ba vagy bérebe vétele, intermodális szolgáltatások nyújtása, személy-, teher és/vagy postai szállítás, a légi közlekedéshez kapcsolódó szabadságjogok élvezete stb.

Átmeneti és záró rendelkezések

§ 2. Ezt a rendeletet a polgári légitársasági törvény 7. cikke (3) bekezdésének harmadik mondata és 50. cikkének (5) bekezdése alapján bocsátották ki.

§ 3. Ez a rendelet a tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelet 5. cikkének végrehajtása céljából nemzeti szintű intézkedéseket határoz meg.

§ 4. A légi fuvarozók piacra jutásáról szóló 2005. május 31-i 2408. sz. rendelet (Állami Közlöny 48. sz., 2005.6.10.) ezennel hatályát veszti.

§ 5. (1) Az e rendelet hatálybalépését megelőzően odaítélt korlátozott légitársasági jogok e rendelet követelményeivel összhangban gyakorolhatók, és az abban meghatározottak alapján vissza is vonhatók.

(2) Az e rendelet hatálybalépését megelőzően történt kijelölések tekintetében a 34. cikkben említett első megtámadás akkor fogadható el, ha azt a kijelölésre vonatkozó határozat hatályba lépését követően 5 évnél nem korábban nyújtották be.

§ 6. E rendeletnek az Állami Közlönyben való közzétételét követő legkésőbb hét munkanapon belül a közlekedési, információtechnológiai és hírközlési miniszter a rendelet szövegét továbbítja az Európai Bizottság részére, hogy azt a tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK rendelet 6. cikkével összhangban a Hivatalos Lapban közlétegyék.

Aleksandar TSVETKOV
közlekedési, információtechnológiai és hírközlési
miniszter
